

Nishinomiya City News

AUGUST 2024

20th Year, No. 293(Since August 2006)

NIA Volunteer Translators Group

TEL: 0798-32-8680/8676

Email: nia@nishi.or.jp

This newsletter is a partial translation from the July 25th issue of 'Nishinomiya Municipal Bulletin.'
We will be glad to help you seek further information about events or notices announced here.



NISHINOMIYA CITY'S 100TH ANNIVERSARY

Nishinomiya City will celebrate the 100th anniversary next April since its municipality was established. In commemoration

of the anniversary, various events have already been held in the City.

The City is now planning the following pre-events of the 100th anniversary and asking you to offer your photos and ideas on them.

- *Educational history book in Heisei era (1989 - 2019)
- *Countdown pictures
- *Specter contest in picture books "Specter Village"
- *Nishinomiya kids' dreams

Let's enjoy the anniversary events together.

[Inquiries] Policy Promotion Division (Tel: 0798-35-3125)



TENANT RECRUITMENT FOR MUNICIPAL HOUSING

Application: July 30~August 9

The City will be recruiting tenants for regular municipal housing. Some houses are available to single persons under 59 who meet the eligibility requirements. For details about eligibility requirements etc., check the application guide distributed on July 30. The next recruitment is scheduled for early December.

[Distribution location] Nishinomiya Housing Management Center (City Hall South Annex 3F), Municipal Housing Renting Service, Renting Management Division (City Hall Ikeda Office Bldg. 4F), next to General Information Desk in the City Hall Main Bldg. 1F, each branch · civic service center · subbranch (except Koshikiwa), Acta Nishinomiya Civic Service Station, Wakatake Living Cultural Center.

Regular Municipal Housing: Total of 45 units (There are some priority quotas for the elderly, disabled, etc.)

Nishinomiya-hama 4-chome (including 1 unit for the elderly), Takasucho 1-chome (including 1 unit for the elderly), Koshienguchi 6-chome (including 1 unite for wheelchair users), Tsudacho, Yubacho, Izumicho, Higashimachi 2-chome, Imazu-tatsumicho, Higashi-naruocho 1-chome, Uedahigashi-machi, Uegahara 7 · 10-bancho, Hinokuchicho 1 · 2-chome, Higashiyama-dai 1-chome, Yamaguchicho, Koshien 9-bancho

[Application] Send the application form attached to the application guide (1 copy per household) to Nishinomiya Municipal Housing Management Center. (must be postmarked by August 9 and received by August 14). Duplicate applications are invalid.

[Inquiries] Nishinomiya Municipal Housing Management Center Tel:0798-35-5028



HOW TO USE A PARK

Dangerous fireworks prohibited (No fireworks after 10:00pm)

*Rocket fireworks and other similarly noisy items are completely banned.

*Portable types of fireworks are not used later than 10:00pm (Observe proper manner to avoid disturbing neighbors and other users, and be cautious with fire)

*Extinguish the fire after playing with the firework and take bags and trash back to home.

No disturbance to neighbors and others

*Be careful of small kids.

*Don't hit a ball onto the fence and the wall.

*Dangerous sports such as ball games played by junior high schoolers and older are prohibited.

*Keep quiet early in the morning and late at night.

*Don't feed pigeons.

*Take your trash back home.

Use park equipment appropriately

*Only one person can ride a swing at one time.

*Don't climb up the slider.

Cautions at the usage of the Muko River cycling road

*Don't ride a bicycle fast. *Be careful of pedestrians cross the street. *No driving during mobile phone operation



山口保健師

HEALTH PROMOTION COLUMN IN JULY

A few words from the public health nurse.

Incurable Disease

An incurable disease is a rare disease of which causes are not obvious, of which methods of treatments have not been established and which is difficult to cure completely and requires medical treatments for a long time. We often can't tell who the patients are from their appearance so there are increasingly more patients who, among those who need some support and consideration, are choosing the Help Mark badge. At present there are 341 kinds of incurable diseases designated as incurable by the nation. When the patients meet the standard, they can use the medical expense subsidy system.

Health Care and Disease Prevention Division distributes a help mark and "Incurable Disease Guidebook" which shows not only welfare service and medical expense subsidy system that incurable disease patients can use in their medical treatment life but also a consultant desk and information about patients' associations and so on. The division also opens incurable disease consultant desks so feel free to

contact them.

[Inquiries] Health Care and Disease Prevention Division
0798-26-3669]

8/17 (Sat) to 10/14 (Mon/Hol.) 2024

BOLOGNA, ITALY CHILDREN'S BOOK FAIR/ILLUSTRATORS EXHIBITION



"Pippi and Chichi", Tomas Rizek, Czech



"Cat", Joaquin Camp, Argentina

The Otani Memorial Art Museum in Nishinomiya City will present the "Bologna, Italy Children's Book Fair/Illustrators Exhibition" from Aug. 17 (Sat). The exhibition will introduce all the works that have been selected for the original picture book competition, and display the work of Andrea Antinori, winner of the SM Fundación Award as a special exhibit. Please visit us.

Otani Memorial Art Museum, Nishinomiya City

4-38 Nakahama-cho,

Tel 0798-33-0164

[Hours] 10:00am to 5:00pm (Admission until 4:30pm)

Closed on Wed.

[Admission] ¥1300, high school/college students ¥600,
elementary/junior high school students ¥400

*City residents ¥1,000 with proof of ID (¥600 for 65 years
old and older)



Lecture

"Painters of the Bologna School and the City of Art,
Gourmet & History – The Charm of Bologna, Italy"

[Date/Time] Sep.5(Thu) from 2:00pm [Participants]
Elementary school students and above [Fee] Museum
admission fee required [Capacity] 50 people, first come,
first served [Application] Call Museum starting Aug. 5th
from 9:00am

Workshop

"Let's Make Prints with Garden Leaves" – A workshop led
by award-winning artist Miho Onodera. Create prints
using plants from the museum's garden and with familiar
materials.

[Date/Time] Sep.14(Sat) from 2:00pm [Participants]
Elementary/Junior high school students & parents [Fee]
¥1,000 per group (in addition to museum admission fee)
[Capacity] 9 groups. If over capacity, a lottery will be
drawn [Application] Must arrive by Aug.25 (check
museum website for details on how to apply)

Workshop Kit Purchase

"My Country's Flag" – Designed by prize-winning artist
Masako Yabe. This workshop is to purchase a kit and
imagine yourself as a king to create a flag of your own
country at home. The completed artwork will be displayed
in the museum during the exhibition period.

*The kit can be purchased starting Aug. 5th from 10:00am
at the museum or online. Check museum website for
details.

Let's prevent food poisoning!

AUGUST IS FOOD HYGIENE MONTH

August is "Food Hygiene Month". Summer is a season
when food poisoning is more likely to occur because of
high temperature and the decreased physical strength.
In the afternoon of August 1st (Thurs.) awareness
leaflets will be distributed around the south side of JR
Nishinomiya Station. (In case of bad weather the event
will be cancelled.) Let's keep the following points and
prevent food poisoning.

6 points to prevent food poisoning

1. Choose fresh food and take it home without dropping
it anywhere.
2. Store food in the fridge or freezer as soon as you bring
it home.
3. Wash your hands, food materials and cooking
utensils thoroughly.
4. When heating food, do so completely to the core.
5. In order to prevent the growth of bacteria, eat freshly
prepared food.
6. If you have leftovers, put those in a clean container,
preserve in the fridge and consume as soon as
possible.

[Inquiries] Life and Hygiene Division (0798-31-5420)

HP:33554362

Municipalization Centenary Project

Learn with Miyatan

NISHINOMIYA'S PAST AND PRESENT

Beaches of bygone days



Omaehama/Koroehama is a precious location in
the Hanshin area where a natural sandy shore
still remains. There has been a bathing beach here since
1907. Located close to the station and featuring
entertainment facilities, the Koroen Beach was very popular,
but it was closed in 1965 due to seawater pollution. Although
the beach is quieter today than it was back then, community
groups carry on their cleanup efforts, and one may see
children delighting in finding crabs. Omaehama/Koroehama
continues to be loved by people of
all ages as a place where they can come in contact with
nature.

The beach is also home to the Nishinomiya Battery, a
designated national historic site.

A scene from 1959. Parasols were set up on the beach and
many beachgoers visited the place.

In Omaehama, where the sea breeze blows pleasantly, one
can enjoy observing wild birds and coastal plants throughout
the seasons.



Past



Present